|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  | **F** | |  |  |  | |  | wordml://75.png | |  | | --- | | **TG/22/11(proj.5)** | | **ORIGINAL :** Anglais | | **DATE :** 2022-09-16 | | | **UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES** | | | |  | Genève |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  | PROJET |  | |  |  |  | |  | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | | **FRAISIER** | |  | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | Code(s) UPOV : FRAGA | | |  | | |  | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | *Fragaria* L. | | | |  | | |  | | --- | | \* | | |  |  |  | | |  | | --- | | **PRINCIPES DIRECTEURS** | |  | | **POUR LA CONDUITE DE L’EXAMEN** | |  | | **DE LA DISTINCTION, DE L’HOMOGÉNÉITÉ ET DE LA STABILITÉ** | | | | |  |  |  | | |  | | --- | | *établis par un expert de l'Allemagne* | | *pour examen par le*  *Comité technique à sa cinquante-huitième session*  *se tiendra à Genève les 24 et 25 octobre 2022* | | | | |  |  |  | | *Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV* | | | |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Autres noms communs :\* | | | | | | |  | | | | | | *Nom botanique* | *anglais* | *français* | *allemand* | *espagnol* | | |  | | --- | | *Fragaria* L. | | |  | | --- | | Strawberry | | |  | | --- | | Fraisier | | |  | | --- | | Erdbeere | | |  | | --- | | Fresa, Frutilla | | |  |  |  |  |  | | | | |  |  |  | | Ces principes directeurs (“principes directeurs d’examen”) visent à approfondir les principes énoncés dans l’introduction générale (document TG/1/3) et dans les documents TGP qui s’y rapportent afin de donner des indications concrètes détaillées pour l’harmonisation de l’examen de la distinction, de l’homogénéité et de la stabilité (DHS) et, en particulier, à identifier des caractères convenant à l’examen DHS et à la production de descriptions variétales harmonisées. | | | |  |  |  | | |
| **DOCUMENTS CONNEXES** |
|  |
| Ces principes directeurs d’examen doivent être interprétés en relation avec l’introduction générale et les documents TGP qui s’y rapportent. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | SOMMAIRE | PAGE | |  |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 1. | OBJET DE CES PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN..................................................................................... | [3](#Section1) | |  |  |  | | 2. | MATERIEL REQUIS.............................................................................................................................................. | [3](#Section2) | |  |  |  | | 3. | METHODE D’EXAMEN......................................................................................................................................... | [3](#Section3) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 3.1 | Nombre de cycles de végétation................................................................................................................ | [3](#Section3-1) | | 3.2 | Lieu des essais.......................................................................................................................................... | [3](#Section3-2) | | 3.3 | Conditions relatives à la conduite de l’examen.......................................................................................... | [3](#Section3-3) | | 3.4 | Protocole d’essai........................................................................................................................................ | [3](#Section3-4) | | 3.5 | Essais supplémentaires............................................................................................................................. | [4](#Section3-5) | | | |  |  |  | | 4. | EXAMEN DE LA DISTINCTION, DE L’HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE................................................... | [4](#Section4) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 4.1 | Distinction.................................................................................................................................................. | [4](#Section4-1) | | 4.2 | Homogénéité............................................................................................................................................. | [5](#Section4-2) | | 4.3 | Stabilité...................................................................................................................................................... | [5](#Section4-3) | | | |  |  |  | | 5. | GROUPEMENT DES VARIETES ET ORGANISATION DES ESSAIS EN CULTURE......................................... | [5](#Section5) | |  |  |  | | 6. | INTRODUCTION DU TABLEAU DES CARACTERES.......................................................................................... | [6](#Section6) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 6.1 | Catégories de caractères........................................................................................................................... | [6](#Section6-1) | | 6.2 | Niveaux d’expression et notes correspondantes....................................................................................... | [6](#Section6-2) | | 6.3 | Types d’expression.................................................................................................................................... | [6](#Section6-3) | | 6.4 | Variétés indiquées à titre d’exemples........................................................................................................ | [7](#Section6-4) | | 6.5 | Légende..................................................................................................................................................... | [7](#Section6-5) | | | |  |  |  | | 7. | TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES...................................................................................................................................................... | [8](#Section7) | |  |  |  | | 8. | EXPLICATIONS DU TABLEAU DES CARACTERES........................................................................................... | [21](#Section8) | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 8.1 | Explications portant sur plusieurs caractères............................................................................................ | [21](#Section8-1) | | |  | | --- | | 8.2 | | Explications portant sur certains caractères.............................................................................................. | [21](#Section8-2) | | | |  |  |  | | 9. | BIBLIOGRAPHIE................................................................................................................................................... | [30](#Section9) | |  |  |  | | 10 | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE........................................................................................................................... | [31](#Section10) | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | |  | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Objet de ces principes directeurs d’examen |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Ces principes directeurs d’examen s’appliquent à toutes les variétés de *Fragaria* L. | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
| 2. | Matériel requis |
|  |  |
| 2.1 | |  | | --- | | Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l’examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d’envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d’un pays autre que celui où l’examen doit avoir lieu de s’assurer que toutes les formalités douanières ont été accomplies et que toutes les conditions phytosanitaires sont respectées. | |
|  |  |
| 2.2 | |  | | --- | | Le matériel doit être fourni sous forme de jeunes plantes ou de semences. | |
|  |  |
| 2.3 | |  | | --- | | La quantité minimale de matériel végétal à fournir par le demandeur est de : | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Variétés multipliées par voie végétative : 20 jeunes plantes  Variétés reproduites par semences : une quantité suffisante de semences pour produire 20 plantes, ou 20 jeunes plantes élevées à partir de semences. | |
|  |  |
|  | S’agissant des semences, celles ci doivent satisfaire aux conditions minimales exigées pour la faculté germinative, la pureté spécifique, l’état sanitaire et la teneur en eau, indiquées par l’autorité compétente. |
|  |  |
| 2.4 | |  | | --- | | Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tout parasite ou toute maladie importants. | |
|  |  |
| 2.5 | |  | | --- | | Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d’influer sur l’expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S’il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail. | |

|  |  |
| --- | --- |
| 3. | Méthode d’examen |
|  |  |
| *3.1* | *Nombre de cycles de végétation* |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.1 | | En règle générale, la durée minimale des essais doit être de deux cycles de végétation indépendants. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.2 | | |  | | --- | | Les deux cycles de végétation indépendants doivent être sous la forme d'une seule ou de deux plantations distinctes. | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.3 | | |  | | --- | | Il est notamment essentiel que les plantes produisent une récolte satisfaisante de fruits à chacun des deux cycles de fructification. | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.4 | | Le cycle de végétation est constitué par la période qui va du début de la croissance végétative active ou de la floraison, se poursuit tout au long de la croissance végétative active ou de la floraison et du développement des fruits et s’achève à la récolte des fruits. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.5 | | L’examen d’une variété peut être achevé quand le service compétent peut déterminer avec certitude le résultat de l’examen. |
|  |  |
| *3.2* | *Lieu des essais* |
|  |  |
|  | En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Pour les essais conduits dans plusieurs lieux, des indications figurent dans le document TGP/9, intitulé “Examen de la distinction”. |
|  |  |
| *3.3* | *Conditions relatives à la conduite de l’examen* |
|  |  |
| |  | | --- | |  | | Les essais doivent être conduits dans des conditions assurant une croissance satisfaisante pour l’expression des caractères pertinents de la variété et pour la conduite de l’examen. |
|  |  |
| *3.4* | *Protocole d’essai* |
|  |  |
| 3.4.1 | |  | | --- | | Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 20 plantes au moins. | |
|  |  |
| |  | | --- | |  |   *3.5* | *Essais supplémentaires* |
|  |  |
|  | Des essais supplémentaires peuvent être établis pour l’observation de caractères pertinents. |

|  |  |
| --- | --- |
| 4. | Examen de la distinction, de l’homogénéité et de la stabilité |
|  |  |
| *4.1* | *Distinction* |
|  |  |
| 4.1.1 | Recommandations générales |
|  |  |
|  | Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen de consulter l’introduction générale avant toute décision quant à la distinction. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après. |
|  |  |
| 4.1.2 | Différences reproductibles |
|  |  |
|  | Les différences observées entre les variétés peuvent être suffisamment nettes pour qu’un deuxième cycle de végétation ne soit pas nécessaire. En outre, dans certains cas, l’influence du milieu n’appelle pas plus d’un cycle de végétation pour s’assurer que les différences observées entre les variétés sont suffisamment reproductibles. L’un des moyens de s’assurer qu’une différence observée dans un caractère lors d’un essai en culture est suffisamment reproductible consiste à examiner le caractère au moyen de deux observations indépendantes au moins. |
|  |  |
| 4.1.3 | Différences nettes |
|  |  |
|  | La netteté de la différence entre deux variétés dépend de nombreux facteurs, et notamment du type d’expression du caractère examiné, selon qu’il s’agit d’un caractère qualitatif, un caractère quantitatif ou encore pseudo-qualitatif. Il est donc important que les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen soient familiarisés avec les recommandations contenues dans l’introduction générale avant toute décision quant à la distinction. |
|  |  |
| 4.1.4 | |  | | --- | | Nombre de plantes ou parties de plantes à examiner | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Sauf indication contraire, aux fins de la distinction, toutes les observations portant sur des plantes isolées doivent être effectuées sur 8 plantes ou des parties prélevées sur chacune de ces 8 plantes et toutes les autres observations doivent être effectuées sur la totalité des plantes de l’essai, sans tenir compte d’éventuelles plantes hors type. | |
|  |  |
| 4.1.5 | Méthode d’observation |
|  |  |
|  | La méthode recommandée pour l’observation du caractère aux fins de la distinction est indiquée par le code suivant dans le tableau des caractères (voir le document TGP/9 ‘Examen de la distinction’, section 4 ‘Observation des caractères’) : |
|  |  |
|  | |  | | --- | | MG: mensuration unique d’un ensemble de plantes ou de parties de plantes  MS: mensuration d’un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes  VG: évaluation visuelle fondée sur une seule observation faite sur un ensemble de plantes ou de parties de plantes  VS: évaluation visuelle fondée sur l’observation d’un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes | |
|  |  |
|  | Type d’observation: visuelle (V) ou mesure (M) |
|  |  |
|  | L’observation “visuelle” (V) est une observation fondée sur le jugement de l’expert. Aux fins du présent document, on entend par observation “visuelle” les observations sensorielles des experts et cela inclut donc aussi l’odorat, le goût et le toucher. Entrent également dans cette catégorie les observations pour lesquelles l’expert utilise des références (diagrammes, variétés indiquées à titre d’exemples, comparaison deux à deux) ou des chartes (chartes de couleur). La mesure (M) est une observation objective en fonction d’une échelle graphique linéaire, effectuée à l’aide d’une règle, d’une balance, d’un colorimètre, de dates, d’un dénombrement, etc. |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Type de notation: pour un ensemble de plantes (G) ou des plantes isolées (S) | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Aux fins de l’examen de la distinction, les observations peuvent donner lieu à une notation globale pour un ensemble de plantes ou parties de plantes (G), ou à des notations pour un certain nombre de plantes ou parties de plantes isolées (S). Dans la plupart des cas, la lettre “G” correspond à une notation globale par variété et il n’est pas possible, ni nécessaire, de recourir à des méthodes statistiques pour évaluer la distinction. | |
|  |  |
|  | Lorsque plusieurs méthodes d’observation du caractère sont indiquées dans le tableau des caractères (p.ex. VG/MG), des indications sur le choix d’une méthode adaptée figurent à la section 4.2 du document TGP/9. |
|  |  |
| *4.2* | *Homogénéité* |
|  |  |
| 4.2.1 | Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen de consulter l’introduction générale avant toute décision quant à l’homogénéité. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après : |
|  |  |
| 4.2.2 | |  | | --- | | Ces principes directeurs d’examen ont été établis pour l’examen des variétés multipliées par voie vegetative et des variétés reproduites par voie sexuée. En ce qui concerne les variétés ayant d’autres types de reproduction ou de multiplication, il convient de suivre les recommandations qui figurent dans l’introduction générale et le document TGP/13 intitulé “Conseils pour les nouveaux types et espèces”, à la section 4.5 “Examen de l’homogénéité”. | |
| |  | | --- | | 4.2.3 | | L’homogénéité des variétés allogames doit être déterminée conformément aux recommandations relatives aux variétés allogames qui figurent dans l’introduction générale. |
|  |  |
| 4.2.4 | L’homogénéité des variétés hybrides doit être déterminée en fonction de la catégorie d’hybride et conformément aux recommandations sur les variétés hybrides figurant dans l’introduction générale. |
|  |  |
| 4.2.5 | |  | | --- | | Pour l’évaluation de l’homogénéité de variétés multipliées par voie vegetative, il faut appliquer une norme de population de 1% et une probabilité d’acceptation d’au moins 95%. Dans le cas d’un échantillon de 20 plantes, une plante hors type est tolérée. | |
|  |  |
| *4.3* | *Stabilité* |
|  |  |
| 4.3.1 | Dans la pratique, il n’est pas d’usage d’effectuer des essais de stabilité dont les résultats apportent la même certitude que l’examen de la distinction ou de l’homogénéité. L’expérience montre cependant que, dans le cas de nombreux types de variétés, lorsqu’une variété s’est révélée homogène, elle peut aussi être considérée comme stable. |
|  |  |
| 4.3.2 | Lorsqu’il y a lieu, ou en cas de doute, la stabilité peut être évaluée plus précisément en examinant un nouveau lot de semences ou un nouveau matériel végétal, afin de vérifier qu’il présente les mêmes caractères que le matériel fourni initialement. |

|  |  |
| --- | --- |
| 5. | Groupement des variétés et organisation des essais en culture |
|  |  |
| 5.1 | Pour sélectionner les variétés notoirement connues à cultiver lors des essais avec la variété candidate et déterminer comment diviser en groupes ces variétés pour faciliter la détermination de la distinction, il est utile d’utiliser des caractères de groupement. |
|  |  |
| 5.2 | Les caractères de groupement sont ceux dont les niveaux d’expression observés, même dans différents sites, peuvent être utilisés, soit individuellement soit avec d’autres caractères de même nature, a) pour sélectionner des variétés notoirement connues susceptibles d’être exclues de l’essai en culture pratiqué pour l’examen de la distinction et b) pour organiser l’essai en culture de telle sorte que les variétés voisines soient regroupées. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.3 | Il a été convenu de l’utilité des caractères ci-après pour le groupement des variétés : |
|  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | | |  | | --- | | (a) | |  | |  | | --- | | Plante : port (caractère 1) | | | |  | | --- | | (b) | |  | |  | | --- | | Feuille : taille (caractère 7) | | | |  | | --- | | (c) | |  | |  | | --- | | Pétiole : port des poils (caractère 17) | | | |  | | --- | | (d) | |  | |  | | --- | | Fleur : diamètre (caractère 19) | | | |  | | --- | | (e) | |  | |  | | --- | | Fleur : taille du calice par rapport à la corolle (caractère 21) | | | |  | | --- | | (f) | |  | |  | | --- | | Pétale : couleur de la face supérieure (caractère 25) | | | |  | | --- | | (g) | |  | |  | | --- | | Fruit : longueur par rapport à diamètre (caractère 26) | | | |  | | --- | | (h) | |  | |  | | --- | | Fruit : taille (caractère 27) | | | |  | | --- | | (i) | |  | |  | | --- | | Fruit : forme (caractère 28) | | | |  | | --- | | (j) | |  | |  | | --- | | Fruit : couleur (caractère 32) | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | (k) | |  | |  | | --- | | Fruit : position des akènes (caractère 34) | | | |  | | --- | | (l) | |  | |  | | --- | | Fruit : position de l'attache du calice (caractère 37) | | | |  | | --- | | (m) | |  | |  | | --- | | Fruit : port des sépales (caractère 38) | | | |  | | --- | | (n) | |  | |  | | --- | | Fruit : diamètre du calice par rapport au diamètre du fruit (caractère 39) | | | |  | | --- | | (o) | |  | |  | | --- | | Epoque de début de la floraison (caractère 42) | | | |  | | --- | | (p) | |  | |  | | --- | | Époque de début de maturité des fruits (caractère 43) | | | |  | | --- | | (q) | |  | |  | | --- | | Stolons à fleurs (caractère 44) | | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | | |
|  |  |
| 5.4 | Des conseils relatifs à l’utilisation des caractères de groupement dans la procédure d’examen de la distinction figurent dans l’introduction générale et le document TGP/9 “Examen de la distinction”. |

|  |  |
| --- | --- |
| 6. | Introduction du tableau des caractères |
|  |  |
| *6.1* | *Catégories de caractères* |
|  |  |
| 6.1.1 | Caractères standard figurant dans les principes directeurs d’examen |
|  |  |
|  | Les caractères standard figurant dans les principes directeurs d’examen sont ceux qui sont admis par l’UPOV en vue de l’examen DHS et parmi lesquels les membres de l’Union peuvent choisir ceux qui sont adaptés à leurs besoins particuliers. |
|  |  |
| 6.1.2 | Caractères avec astérisque |
|  |  |
|  | Les caractères avec astérisque (signalés par un \*) sont des caractères figurant dans les principes directeurs d’examen qui sont importants pour l’harmonisation internationale des descriptions variétales : ils doivent toujours être pris en considération dans l’examen DHS et être inclus dans la description variétale par tous les membres de l’Union, sauf lorsque cela est impossible compte tenu du niveau d’expression d’un caractère précédent ou des conditions de milieu régionales. |
|  |  |
| *6.2* | *Niveaux d’expression et notes correspondantes* |
|  |  |
| 6.2.1 | Des niveaux d’expression sont indiqués pour chaque caractère afin de définir le caractère et d’harmoniser les descriptions. Pour faciliter la consignation des données ainsi que l’établissement et l’échange des descriptions, à chaque niveau d’expression est attribuée une note exprimée par un chiffre. |
|  |  |
| 6.2.2 | Tous les niveaux d’expression pertinents sont présentés dans le caractère. |
|  |  |
| 6.2.3 | Des précisions concernant la présentation des niveaux d’expression et des notes figurent dans le document TGP/7 “Élaboration des principes directeurs d’examen”. |
|  |  |
| *6.3* | *Types d’expression* |
|  |  |
|  | Une explication des types d’expression des caractères (caractères qualitatifs, quantitatifs et pseudo qualitatifs) est donnée dans l’introduction générale. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *6.4* | *Variétés indiquées à titre d’exemples* |
|  |  |
|  | Au besoin, des variétés sont indiquées à titre d’exemples afin de mieux définir les niveaux d’expression d’un caractère. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *6.5* | *Légende* |
|  |  |
| |  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | **1** | | |  | | --- | | **2** | | |  | | --- | | **3** | | |  | | --- | | **4** | | |  | | --- | | **5** | | |  | | --- | | **6** | | |  | | --- | | **7** | | | | | |  |  | |  | | --- | | **Name of characteristics in English** | | | |  | | --- | | **Nom du caractère en français** | | | |  | | --- | | **Name des Merkmals auf Deutsch** | | |  | | --- | | **Nombre del carácter en español** | |  |  | |  |  | |  | | --- | | states of expression | | | |  | | --- | | types d’expression | | | |  | | --- | | Ausprägungsstufen | | |  | | --- | | tipos de expresión | | |  | | --- | |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 1 | Numéro de caractère | | | |  |  |  |  | | 2 | (\*) | Caractère avec astérisque | – voir le chapitre 6.1.2 | |  |  |  |  | | 3 | Type d’expression | | | |  | QL | Caractère qualitatif | – voir le chapitre 6.3 | |  | QN | Caractère quantitatif | – voir le chapitre 6.3 | |  | PQ | Caractère pseudo qualitatif | – voir le chapitre 6.3 | |  |  |  |  | | 4 | Méthode d’observation (et type de parcelle, si applicable) | | | |  | MG, MS, VG, VS | | – voir le chapitre 4.1.5 | |  |  |  |  | | 5 | |  | | --- | | (+) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.2 | | | | |  |  |  |  | | 6 | |  | | --- | | (a)-(d) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.1 | | | | |  |  |  |  | | 7 | |  | | --- | | Pas applicable | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 7. | Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres |
|  |  |

|  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant : growth habit** | | | |  | | --- | | **Plante : port** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Wuchsform** | | |  | | --- | | **Planta: hábito de crecimiento** | |  |  |
|  |  | upright | | dressé | | aufrecht | erecto | Vibrant | 1 |
|  |  | upright to semi-upright | | dressé à demi-dressé | | aufrecht bis halbaufrecht | erecto a semierecto | Korona | 2 |
|  |  | semi-upright | | demi-dressé | | halbaufrecht | semierecto | Senga Sengana | 3 |
|  |  | semi-upright to spreading | | demi-dressé à étalé | | halbaufrecht bis breitwüchsig | semierecto a extendido | Weiße Ananas | 4 |
|  |  | spreading | | étalé | | breitwüchsig | extendido | Lucida Perfecta | 5 |
| **2.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: density of foliage** | | | |  | | --- | | **Plante : densité du feuillage** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Dichte des Laubes** | | |  | | --- | | **Planta: densidad del follaje** | |  |  |
|  |  | very sparse | | très lâche | | sehr locker | muy laxa |  | 1 |
|  |  | very sparse to sparse | | très lâche à lâche | | sehr locker bis locker | muy laxa a laxa |  | 2 |
|  |  | sparse | | lâche | | locker | laxa | Elista, Pantagruella | 3 |
|  |  | sparse to medium | | lâche à moyenne | | locker bis mittel | laxa a media | Cirafine, Elvira, Seascape, Sweet Eve | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Everest, Florin, Gorella | 5 |
|  |  | medium to dense | | moyenne à dense | | mittel bis dicht | media a densa | Darselect, Dream, Florence, MA 65 | 6 |
|  |  | dense | | dense | | dicht | densa | Sans Rivale, Yamaska | 7 |
|  |  | dense to very dense | | dense à très dense | | dicht bis sehr dicht | densa a muy densa | Fontaine, Pink Extara | 8 |
|  |  | very dense | | très dense | | sehr dicht | muy densa | Alexandria | 9 |
| **3.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: vigor** | | | |  | | --- | | **Plante : vigueur** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Wuchsstärke** | | |  | | --- | | **Planta: vigor** | |  |  |
|  |  | very weak | | très faible | | sehr gering | muy débil |  | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Serenata, Temptation | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a medio | CIVRI 30, Drisstrawfive | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Clery, Everest, Pandora | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | medio a fuerte | Korona, Salsa | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Florence, Yamaska | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte | BBB PO 01, Pink Extara | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Schwarze Hubertus | 9 |
| **4.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: position of inflorescence in relation to foliage** | | | |  | | --- | | **Plante : position de l'inflorescence par rapport au feuillage** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Stellung des Blütenstandes im Verhältnis zum Laub** | | |  | | --- | | **Planta: posición de la inflorescencia en relación con el follaje** | |  |  |
|  |  | strongly below | | fortement en dessous | | stark unterhalb | fuertemente por debajo | Lucia | 1 |
|  |  | slightly below | | légèrement en dessous | | leicht unterhalb | ligeramente por debajo | Senga Sengana | 2 |
|  |  | same level | | même niveau | | auf gleicher Höhe | mismo nivel | Korona | 3 |
|  |  | slightly above | | légèrement au-dessus | | leicht oberhalb | ligeramente por encima | Daroyal | 4 |
|  |  | strongly above | | fortement au-dessus | | stark oberhalb | fuertemente por encima | Vibrant | 5 |
| **5.** |  | **QN** | **VG** |  | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: number of stolons** | | | |  | | --- | | **Plante : nombre de stolons** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Anzahl Ausläufer** | | |  | | --- | | **Planta: número de estolones** | |  |  |
|  |  | absent or very few | | absent ou très petit | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy bajo | Alexandria, Rügen | 1 |
|  |  | very few | | très petit | | sehr gering bis gering | muy bajo | Everest, Loran | 2 |
|  |  | few | | petit | | gering | bajo | Bolero, Sonata | 3 |
|  |  | few to medium | | petit à moyen | | gering bis mittel | bajo a medio | Malling Sunrise, Marionnet 97 | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Altess, Amandine,  NF 633, Vivaldi | 5 |
|  |  | medium to many | | moyen à élevé | | mittel bis groß | medio a alto | Ranaissance, Starlette | 6 |
|  |  | many | | élevé | | groß | alto | Roseta | 7 |
|  |  | many to very many | | élevé à très élevé | | groß bis sehr groß | alto a muy alto | Mieze Nova | 8 |
|  |  | very many | | très élevé | | sehr groß | muy alto | BBB PO 01 | 9 |
| **6.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Stolon: intensity of anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Stolon : intensité de la pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Ausläufer: Intensität der Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Estolón: intensidad de la pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Weitgasserii l Nivális | 1 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Alice, BBB PO 01, Florence, Salsa | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Albion, Charlotte, Darselect | 3 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Candiss, Wendy | 4 |
|  |  | very strong | | forte à très forte | | sehr stark | muy fuerte |  | 5 |
| **7.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: size** | | | |  | | --- | | **Feuille : taille** | | | |  | | --- | | **Blatt: Größe** | | |  | | --- | | **Hoja: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Fontaine | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio | Sans Rivale, Toscana | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Gorella, Korona,  Senga Sengana | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande | Elsanta, Honeoye, Salsa | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Aprica, Darselect | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande | Merkur, Ramir | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **8.** |  | **PQ** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: color of upper side** | | | |  | | --- | | **Feuille : couleur de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Blatt: Farbe der Oberseite** | | |  | | --- | | **Hoja: color del haz** | |  |  |
|  |  | yellow green | | vert-jaune | | gelbgrün | verde amarillento |  | 1 |
|  |  | light green | | vert clair | | hellgrün | verde claro | Junita | 2 |
|  |  | medium green | | vert moyen | | mittelgrün | verde medio | Dream, Malling Centenary | 3 |
|  |  | dark green | | vert foncé | | dunkelgrün | verde oscuro | Marionnet 99,  Mieze Schindler | 4 |
|  |  | blue green | | vert-bleu | | blaugrün | verde azulado | Mount Everest | 5 |
| **9.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: rugosity** | | | |  | | --- | | **Feuille : rugosité** | | | |  | | --- | | **Blatt: Blasigkeit** | | |  | | --- | | **Hoja: rugosidad** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Anablanca, Florence, Yamaska | 1 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Clery | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Cigaline, Everest | 3 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Cijosée | 4 |
|  |  | very strong | | forte à très forte | | sehr stark | muy fuerte | Bogota, Romina, Symphony | 5 |
| **10.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: glossiness** | | | |  | | --- | | **Feuille : brillance** | | | |  | | --- | | **Blatt: Glanz** | | |  | | --- | | **Hoja: brillo** | |  |  |
|  |  | absent or weak | | absente ou faible | | fehlend oder gering | ausente o débil | Bogota, White Dream | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Irvine, Kamila,  Marionnet 86 | 2 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Aramella, Florence, Sweet Delight, Verity, Vivara | 3 |
| **11.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: length in relation to width** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : longueur par rapport à la largeur** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Länge im Verhältnis zur Breite** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: longitud en relación con la anchura** | |  |  |
|  |  | shorter than broad | | plus courte que large | | kürzer als breit | más corta que ancha |  | 1 |
|  |  | as short as broad | | aussi courte que large | | so kurz wie breit | tan corta como ancha | Cirano, Everest, Salsa | 2 |
|  |  | longer than broad | | plus longue que large | | länger als breit | más larga que ancha | Elsanta, Korona, Symphony | 3 |
|  |  | much longer than broad | | beaucoup plus longue que large | | viel länger als breit | mucho más larga que ancha | Anablanca, Cigaline | 4 |
| **12.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: shape of base** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : forme de la base** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Form der Basis** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: forma de la base** | |  |  |
|  |  | acute | | aiguë | | spitz | aguda | Gariguette | 1 |
|  |  | obtuse | | obtuse | | stumpf | obtusa | Cirano, Verity | 2 |
|  |  | rounded | | arrondie | | abgerundet | redondeada | NF 421 | 3 |
| **13.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: margin** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : bord** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Rand** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: borde** | |  |  |
|  |  | serrate | | dentelé | | gesägt | serrado | Chandler, Elsanta, Gariguette, Yamaska | 1 |
|  |  | serrate to crenate | | dentelé à crénelé | | gesägt bis gekerbt | serrado a crenado | Altess, Amandine, Pandora | 2 |
|  |  | crenate | | crénelé | | gekerbt | crenado | Cambridge Favourite, Everest | 3 |
| **14.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: depth of incision of margin** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : profondeur de l'incision du bord** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Tiefe der Randeinschnitte** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: profundidad de la incisión del borde** | |  |  |
|  |  | very shallow | | très peu profonde | | sehr flach | muy poco profunda | Weiße Ananas | 1 |
|  |  | shallow | | peu profonde | | flach | poco profunda | Senga Sengana | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Symphony | 3 |
|  |  | deep | | profonde | | tief | profunda | Polka | 4 |
|  |  | very deep | | très profonde | | sehr tief | muy profunda | Cigaline | 5 |
| **15.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: shape in cross section** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : forme en section transversale** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Form im Querschnitt** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: forma en sección transversal** | |  |  |
|  |  | concave | | concave | | konkav | cóncava | MA 65, Malwina, Verity | 1 |
|  |  | straight | | droite | | gerade | recta | Aramella, Cigaline | 2 |
|  |  | convex | | convexe | | konvex | convexa | Cirano | 3 |
| **16.** |  | **QN** | **MG/VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petiole: length** | | | |  | | --- | | **Petiole : longueur** | | | |  | | --- | | **Blattstiel: Länge** | | |  | | --- | | **Peciolo: longitud** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta | Fontaine | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | Frel, Tristan | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media | Floriante | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Everest, Favori | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | media a larga | GH 75 | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | Malwina | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | larga a muy larga | Faith | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **17.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petiole: attitude of hairs** | | | |  | | --- | | **Pétiole : port des poils** | | | |  | | --- | | **Blattstiel: Haarstellung** | | |  | | --- | | **Peciolo: porte de los pelos** | |  |  |
|  |  | adpressed | | apprimé | | anliegend | adpreso | Elianny, Vivara | 1 |
|  |  | upwards | | vers le haut | | aufwärts gerichtet | ascendente | Darselect, Elsanta | 2 |
|  |  | outwards | | vers l'extérieur | | abstehend | hacia el exterior | Albion, Filicia, Malwina | 3 |
|  |  | downwards | | vers le bas | | abwärts gerichtet | hacia abajo | Cirano | 4 |
| **18.** |  | **QN** | **VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Stipule: intensity of anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Stipule : intensité de la pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Nebenblatt: Intensität Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Estípula: intensidad de la pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Clery, Hansawhit,  Lucida Perfecta, Senga Sengana | 1 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Camarosa, Darlisette, Korona, Lambada | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Anablanca,  Cambridge Favourite, Elsanta, Musica | 3 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Darselect, Sonata | 4 |
|  |  | very strong | | forte à très forte | | sehr stark | muy fuerte | Frugodi | 5 |
| **19.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** |  | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower: diameter** | | | |  | | --- | | **Fleur : diamètre** | | | |  | | --- | | **Blüte: Durchmesser** | | |  | | --- | | **Flor: diámetro** | |  |  |
|  |  | very small | | très petit | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petit à petit | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño | Fontaine | 2 |
|  |  | small | | petit | | klein | pequeño | Darestivale, Sans Rivale | 3 |
|  |  | small to medium | | petit à moyen | | klein bis mittel | pequeño a medio | Majestic, Mara des Bois, Senga Sengana, Yamaska | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Bogota, Elsanta, Everest, Korona | 5 |
|  |  | medium to large | | moyen à grand | | mittel bis groß | medio a grande | Camarosa, Chandler, Darselect | 6 |
|  |  | large | | grand | | groß | grande | Cambridge Favourite, Ines | 7 |
|  |  | large to very large | | grand à très grand | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grand | | sehr groß | muy grande | SG 0203 | 9 |
| **20.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower: arrangement of petals** | | | |  | | --- | | **Fleur : disposition des pétales** | | | |  | | --- | | **Blüte: Anordnung der Blütenblätter** | | |  | | --- | | **Flor: disposición de los pétalos** | |  |  |
|  |  | free | | libre | | freistehend | libre | Gariguette, Lia | 1 |
|  |  | touching | | tangents | | sich berührend | en contacto | Cijosée, Wendy | 2 |
|  |  | overlapping | | se recouvrant | | überlappend | solapada | Gladis,  Malling Centenary, Marionnet 86 | 3 |
| **21.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower: size of calyx in relation to corolla** | | | |  | | --- | | **Fleur : taille du calice par rapport à la corolle** | | | |  | | --- | | **Blüte: Größe des Kelchs im Verhältnis zur Krone** | | |  | | --- | | **Flor: tamaño del cáliz en relación con la corola** | |  |  |
|  |  | smaller | | plus petite | | kleiner | más pequeño | Jussara, Toscana | 1 |
|  |  | same size | | de même taille | | gleich groß | mismo tamaño | Filicia, Gladis | 2 |
|  |  | larger | | plus grande | | größer | más grande | Camarosa, Candiss, Everest | 3 |
| **22.** | **(\*)** | **QL** | **VG** |  | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower: stamen** | | | |  | | --- | | **Fleur : étamine** | | | |  | | --- | | **Blüte: Staubfaden** | | |  | | --- | | **Flor: estambre** | |  |  |
|  |  | absent | | absente | | fehlend | ausente | Pandora, Yamaska | 1 |
|  |  | present | | présente | | vorhanden | presente | Gariguette | 9 |
| **23.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petal: shape** | | | |  | | --- | | **Pétale : forme** | | | |  | | --- | | **Blütenblatt: Form** | | |  | | --- | | **Pétalo: forma** | |  |  |
|  |  | elliptic | | elliptique | | elliptisch | elíptica | Gariguette | 1 |
|  |  | circular | | circulaire | | kreisförmig | circular | Daroyal, Darselect, Weiße Ananas | 2 |
|  |  | transverse elliptic | | elliptique transverse | | quer elliptisch | elíptica transversal | Ines, Portola | 3 |
|  |  | ovate | | ovale | | eiförmig | oval | BBB PO 01, Elsanta | 4 |
| **24.** |  | **QN** | **MG/VG** |  | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petal: ratio length/width** | | | |  | | --- | | **Pétale : rapport longueur / largeur** | | | |  | | --- | | **Blütenblatt: Verhältnis Länge/Breite** | | |  | | --- | | **Pétalo: relación longitud/anchura** | |  |  |
|  |  | low | | bas | | klein | baja | Ines, Verity | 1 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | media | CIR 104, Darselect, Honeoye, Majestic, Osiris | 2 |
|  |  | high | | élevé | | groß | alta | Anablanca, BBB PO 01, Ciflorette, Gariguette, Gustine | 3 |
| **25.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** |  | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petal: color of upper side** | | | |  | | --- | | **Pétale : couleur de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Blütenblatt: Farbe der Oberseite** | | |  | | --- | | **Pétalo: color del haz** | |  |  |
|  |  | greenish white | | blanc verdâtre | | grünlichweiß | blanco verdoso |  | 1 |
|  |  | white | | blanc | | weiß | blanco | Gariguette | 2 |
|  |  | light pink | | rose clair | | hellrosa | rosa claro | Marajox, Pikan | 3 |
|  |  | medium pink | | rose moyen | | mittelrosa | rosa medio | Frel | 4 |
|  |  | dark pink | | rose foncé | | dunkelrosa | rosa oscuro | Tarpan | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo |  | 6 |
| **26.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** |  | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: length in relation to diameter** | | | |  | | --- | | **Fruit : longueur par rapport à diamètre** | | | |  | | --- | | **Frucht: Länge im Verhältnis zum Durchmesser** | | |  | | --- | | **Fruto: longitud en relación con el diámetro** | |  |  |
|  |  | very low | | très bas | | sehr klein | muy baja | Mieze Schindler | 1 |
|  |  | low | | bas | | klein | baja | Lia, Sussette | 2 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | media | Gorella, Honeoye | 3 |
|  |  | high | | élevé | | groß | alta | Malling Centenary, Osiris | 4 |
|  |  | very high | | élevé à très élevé | | sehr groß | muy alta | Pantagruella | 5 |
| **27.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: size** | | | |  | | --- | | **Fruit : taille** | | | |  | | --- | | **Frucht: Größe** | | |  | | --- | | **Fruto: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño | Rosa Perle, Ulrichsburg | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño | Fontaine | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Linne,  Summer Breeze Snow | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio | Toscana, Weiße Ananas | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | BBB PO 01, Sans Rivale | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande | Finesse, MA 65 | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Altess, Lia | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande | Albion, Verity | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **28.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: shape** | | | |  | | --- | | **Fruit : forme** | | | |  | | --- | | **Frucht: Form** | | |  | | --- | | **Fruto: forma** | |  |  |
|  |  | reniform | | réniforme | | nierenförmig | reniforme | Jumbo | 1 |
|  |  | conical | | conique | | kegelförmig | cónica | Albion, Clery, Everest, Matis, Murano,  Sweet Charlie | 2 |
|  |  | cordate | | cordée | | herzförmig | cordada | Malling Champion | 3 |
|  |  | ovate | | ovale | | eiförmig | oval | Quarantaine de Prin | 4 |
|  |  | oblong | | oblongue | | rechteckig | oblonga |  | 5 |
|  |  | rhombic | | rhombique | | rhombisch | rómbica | Lumotar | 6 |
|  |  | oblate | | arrondie-aplatie | | breitrund | achatada | BBB PO 01 | 7 |
|  |  | circular | | circulaire | | kreisförmig | circular | Florika | 8 |
|  |  | wedged | | cunéiforme | | keilförmig | cuneada | Konia | 9 |
| **29.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: position of maximum diameter** | | | |  | | --- | | **Fruit : position du diamètre maximal** | | | |  | | --- | | **Frucht: Position des maximalen Durchmessers** | | |  | | --- | | **Fruto: posición del diámetro máximo** | |  |  |
|  |  | strongly towards calyx | | fortement vers le calice | | stark zum Kelch hin | fuertemente hacia el cáliz | Symphony | 1 |
|  |  | moderately towards calyx | | modérément vers le calice | | mäßig zum Kelch hin | moderadamente hacia el cáliz | Senga Sengana | 2 |
|  |  | at middle | | au milieu | | in der Mitte | en el centro | Florika, Weiße Ananas | 3 |
| **30.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: shape of apex** | | | |  | | --- | | **Fruit : forme de l'apex** | | | |  | | --- | | **Frucht: Form der Spitze** | | |  | | --- | | **Fruto: forma del ápice** | |  |  |
|  |  | truncate | | tronquée | | gerade | truncada |  | 1 |
|  |  | notched | | échancré | | gekerbt | con muescas | Camarosa | 2 |
|  |  | retuse | | rétuse | | eingedrückt | retusa | Zanta | 3 |
|  |  | rounded | | arrondie | | abgerundet | redondeada | Korona, Weiße Ananas | 4 |
|  |  | acute | | aiguë | | spitz | aguda |  | 5 |
| **31.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: shape at calyx end** | | | |  | | --- | | **Fruit : forme du sommet** | | | |  | | --- | | **Frucht: Form am Kelchende** | | |  | | --- | | **Fruto: forma en el extremo del cáliz** | |  |  |
|  |  | obtuse | | obtuse | | stumpf | obtusa | NF 421 | 1 |
|  |  | rounded | | arrondie | | abgerundet | redondeada | Florence | 2 |
|  |  | flattened | | aplatie | | abgeflacht | aplanada | Malwina, Symphony | 3 |
|  |  | retuse | | rétuse | | eingedrückt | retusa | Elegance | 4 |
| **32.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: color** | | | |  | | --- | | **Fruit : couleur** | | | |  | | --- | | **Frucht: Farbe** | | |  | | --- | | **Fruto: color** | |  |  |
|  |  | pinkish white | | blanc rosâtre | | rosaweiß | blanco rosáceo | Weiße Ananas | 1 |
|  |  | yellowish white | | blanc jaunâtre | | gelblichweiß | blanco amarillento | Lucida Perfecta | 2 |
|  |  | light orange | | orange claire | | hellorange | naranja claro | Merton Dawn | 3 |
|  |  | medium orange | | orange moyen | | mittelorange | naranja medio | Cambridge Favourite | 4 |
|  |  | orange red | | rouge orangé | | orangerot | rojo anaranjado | Gorella | 5 |
|  |  | pink | | rose | | rosa | rosa |  | 6 |
|  |  | light red | | rouge clair | | hellrot | rojo claro |  | 7 |
|  |  | medium red | | rouge moyen | | mittelrot | rojo medio | Elsanta, Royal Sovereign, Sweet Charlie | 8 |
|  |  | dark red | | rouge foncé | | dunkelrot | rojo oscuro | Honeoye, Seascape, Senga Sengana | 9 |
|  |  | blackish red | | rouge noirâtre | | schwärzlichrot | rojo negruzco | Arista | 10 |
| **33.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: width of band without achenes** | | | |  | | --- | | **Fruit : largeur de la zone sans akènes** | | | |  | | --- | | **Frucht: Breite der nüsschenfreien Zone** | | |  | | --- | | **Fruto: anchura de la banda sin aquenios** | |  |  |
|  |  | absent or very narrow | | absente ou très étroite | | fehlend oder sehr schmal | ausente o muy estrecha | Drisstrawfive, Fontaine | 1 |
|  |  | very narrow to narrow | | très étroite à étroite | | sehr schmal bis schmal | muy estrecha a estrecha | Altess, Amandine, Verity | 2 |
|  |  | narrow | | étroite | | schmal | estrecha | Elsanta, Everest, Murano, Pandora | 3 |
|  |  | narrow to medium | | étroite à moyenne | | schmal bis mittel | estrecha a media | CIR 107, Honeoye, Ines | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Dream, Lorette, Salsa | 5 |
|  |  | medium to broad | | moyenne à large | | mittel bis breit | media a ancha | Romina, Yamaska | 6 |
|  |  | broad | | large | | breit | ancha | Frugodi, Valotar | 7 |
|  |  | broad to very broad | | large à très large | | breit bis sehr breit | ancha a muy ancha |  | 8 |
|  |  | very broad | | très large | | sehr breit | muy ancha |  | 9 |
| **34.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: position of achenes** | | | |  | | --- | | **Fruit : position des akènes** | | | |  | | --- | | **Frucht: Position der Nüsschen** | | |  | | --- | | **Fruto: posición de los aquenios** | |  |  |
|  |  | strongly below surface | | fortement enfoncée | | stark eingesenkt | fuertemente por debajo de la superficie | Mieze Schindler | 1 |
|  |  | slightly below surface | | légèrement enfoncée | | leicht eingesenkt | ligeramente por debajo de la superficie | Albion, Kimberley | 2 |
|  |  | level with surface | | affleurante | | eben | nivelada con la superficie | Malling Centenary, Osiris | 3 |
|  |  | above surface | | saillante | | aufsitzend | por encima de la superficie | Alice, Frugodi, Toscana | 4 |
| **35.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: color of achenes** | | | |  | | --- | | **Fruit : couleur des akènes** | | | |  | | --- | | **Frucht: Farbe der Nüsschen** | | |  | | --- | | **Fruto: color de los aquenios** | |  |  |
|  |  | greenish | | verdâtre | | grünlich | verdoso | Lucy | 1 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo | Candiss | 2 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo | Weiße Ananas | 3 |
| **36.** |  | **QN** | **MG/VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: density of achenes** | | | |  | | --- | | **Fruit : densité des akènes** | | | |  | | --- | | **Frucht: Dichte der Nüsschen** | | |  | | --- | | **Fruto: densidad de los aquenios** | |  |  |
|  |  | sparse | | lâche | | locker | laxa |  | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Elegance, Evita,  Red Glory | 2 |
|  |  | dense | | dense | | dicht | densa | Lucy, NF 205 | 3 |
| **37.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: position of calyx attachment** | | | |  | | --- | | **Fruit : position de l'attache du calice** | | | |  | | --- | | **Frucht: Position des Kelchansatzes** | | |  | | --- | | **Fruto: posición de la inserción del cáliz** | |  |  |
|  |  | inserted | | insérée | | eingesenkt | insertada | Finesse | 1 |
|  |  | level with fruit | | au niveau de la surface du fruit | | eben | nivel con el fruto | Lia, Murano,  Senga Sengana,  Sweet Charlie | 2 |
|  |  | raised | | saillante | | aufsitzend | elevada | Ciflorette, Gariguette,  NF 421 | 3 |
| **38.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: attitude of sepals** | | | |  | | --- | | **Fruit : port des sépales** | | | |  | | --- | | **Frucht: Haltung der Kelchblätter** | | |  | | --- | | **Fruto: porte de los sépalos** | |  |  |
|  |  | upwards | | vers le haut | | aufwärts gerichtet | ascendente | Gariguette | 1 |
|  |  | outwards | | vers l'extérieur | | abstehend | hacia el exterior | Altess, Lia, Osiris | 2 |
|  |  | downwards | | vers le bas | | abwärts gerichtet | hacia abajo | Pink Extara | 3 |
| **39.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: diameter of calyx in relation to diameter of fruit** | | | |  | | --- | | **Fruit : diamètre du calice par rapport au diamètre du fruit** | | | |  | | --- | | **Frucht: Durchmesser des Kelches im Verhältnis zum Durchmesser der Frucht** | | |  | | --- | | **Fruto: diámetro del cáliz en relación con el diámetro del fruto** | |  |  |
|  |  | much smaller | | beaucoup plus petit | | viel kleiner | mucho más pequeño | Momoirohoppe 8 Go | 1 |
|  |  | slightly smaller | | légèrement plus petit | | etwas kleiner | ligeramente más pequeño | Lia, Tecla, Vivaldi | 2 |
|  |  | same size | | même taille | | gleich groß | mismo tamaño | Avarosa, Candiss, Cirano, Cupid, Daroyal | 3 |
|  |  | slightly larger | | légèrement plus grand | | etwas größer | ligeramente más grande | Gladis, Murano | 4 |
|  |  | much larger | | beaucoup plus grand | | viel größer | mucho más grande | ASF 2021, FD 1604 | 5 |
| **40.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: color of flesh** | | | |  | | --- | | **Fruit : couleur de la chair** | | | |  | | --- | | **Frucht: Farbe des Fleisches** | | |  | | --- | | **Fruto: color de la pulpa** | |  |  |
|  |  | whitish | | blanchâtre | | weißlich | blanquecino | Anablanca, BBB PO 01, Fontaine | 1 |
|  |  | light pink | | rose clair | | hellrosa | rosa claro | Jukhyang | 2 |
|  |  | orange red | | rouge orangé | | orangerot | rojo anaranjado | Elegance | 3 |
|  |  | light red | | rouge clair | | hellrot | rojo claro | Majestic | 4 |
|  |  | medium red | | rouge moyen | | mittelrot | rojo medio | Aprica, Malling Sunrise, NF 421 | 5 |
|  |  | dark red | | rouge foncé | | dunkelrot | rojo oscuro | Cijosée, Daroyal | 6 |
| **41.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: color of core** | | | |  | | --- | | **Fruit : couleur du cœur** | | | |  | | --- | | **Frucht: Farbe des Innenstrunks** | | |  | | --- | | **Fruto: color del corazón** | |  |  |
|  |  | white | | blanc | | weiß | blanco | BBB PO 01, Pink Extara | 1 |
|  |  | light red | | rouge clair | | hellrot | rojo claro | Elegance, Figaro, Toscana | 2 |
|  |  | medium red | | rouge moyen | | mittelrot | rojo medio | Avarosa, Gladis, Murano | 3 |
|  |  | dark red | | rouge foncé | | dunkelrot | rojo oscuro | Malwina | 4 |
| **42.** | **(\*)** | **QN** | **MG** | **(+)** |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Time of beginning of flowering** | | | |  | | --- | | **Epoque de début de la floraison** | | | |  | | --- | | **Zeitpunkt des Blühbeginns** | | |  | | --- | | **Época de inicio de la floración** | |  |  |
|  |  | very early | | très précoce | | sehr früh | muy temprana | Lorette | 1 |
|  |  | very early to early | | très précoce à précoce | | sehr früh bis früh | muy temprana a temprana | Avarosa, Murano, Starlette | 2 |
|  |  | early | | précoce | | früh | temprana | Anabelle, Camarillo, Charlotte | 3 |
|  |  | early to medium | | précoce à moyenne | | früh bis mittel | temprana a media | Evie 3, Sweet Eve | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Gorella, Hansawhit, Osiris, Velvet | 5 |
|  |  | medium to late | | moyenne à tardive | | mittel bis spät | media a tardía | Avamaria, Driscoll Jubilee | 6 |
|  |  | late | | tardive | | spät | tardía | Laetitia, Rinia | 7 |
|  |  | late to very late | | tardive à très tardive | | spät bis sehr spät | tardía a muy tardía | Filicia, Finesse, Florin, Sussette | 8 |
|  |  | very late | | très tardive | | sehr spät | muy tardía | Judibell, Malwina | 9 |
| **43.** | **(\*)** | **QN** | **MG** | **(+)** |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Time of beginning of fruit ripening** | | | |  | | --- | | **Époque de début de maturité des fruits** | | | |  | | --- | | **Zeitpunkt des Beginns der Fruchtreife** | | |  | | --- | | **Hora de inicio de la maduración del fruto** | |  |  |
|  |  | very early | | très précoce | | sehr früh | muy temprana | Flair, Lorette,  Sweet Charlie | 1 |
|  |  | very early to early | | très précoce à précoce | | sehr früh bis früh | muy temprana a temprana | Avarosa, Honeoye, Julyana, Murano | 2 |
|  |  | early | | précoce | | früh | temprana | Altess, CIR 104, Deluxe, Drisstrawfive, Floriante, Verity | 3 |
|  |  | early to medium | | précoce à moyenne | | früh bis mittel | temprana a media | Cirafine, Evita, Gorella, Janiss, Pink Extara, Senga Sengana | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Cijosée, Cupid, Gladis, Malling Opal, Velvet | 5 |
|  |  | medium to late | | moyenne à tardive | | mittel bis spät | media a tardía | Bolero, Faith, Laetitia, Marionnet 100 | 6 |
|  |  | late | | tardive | | spät | tardía | Flamenco, Yamaska | 7 |
|  |  | late to very late | | tardive à très tardive | | spät bis sehr spät | tardía a muy tardía | Finesse, Seascape, Sophie, Sussette | 8 |
|  |  | very late | | très tardive | | sehr spät | muy tardía | GH 75, Judibell, Malwina | 9 |
| **44.** | **(\*)** | **QL** | **VG** |  |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flowering runners** | | | |  | | --- | | **Stolons à fleurs** | | | |  | | --- | | **Blühende Ausläufer** | | |  | | --- | | **Estolones con flores** | |  |  |
|  |  | absent | | absents | | fehlend | ausente | Elsanta | 1 |
|  |  | present | | présents | | vorhanden | presente | Aromas, Cirafine, Florika | 9 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 8. | Explications du tableau des caractères | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | | | | | *8.1* | *Explications portant sur plusieurs caractères* | | | |  | | | | |  | |  | | --- | |  | | | | |  |  | | | |  | Les caractères auxquels l’un des codes suivants a été attribué dans le tableau des caractères doivent être examinés de la manière indiquée ci-après : | | | |  | | | | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | Les observations doivent être effectuées sur les plantes peu de temps avant le début de l’époque de maturité des fruits. Les observations portant sur la feuille qui doivent être effectuées sur une feuille pleinement développée. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | Les observations doivent être effectuées sur les plantes en pleine floraison. Sauf indication contraire, les observations sur la fleur ne doivent pas être effectuées sur la fleur terminale. Dans le cas des variétés remontantes, les caractères doivent être observés lors de la première floraison. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | Les observations doivent être effectuées après la fin de la fructification. Dans le cas des variétés insensible à la photopériode, les observations doivent être effectuées à la même époque, à la fin de la fructification des variétés non remontantes. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (d) | | |  | | --- | | Les observations doivent être effectuées sur des plantes d'un an à maturité de cueillette, à l'exclusion des fruits terminaux des infructescences. | | | | |  |  |  |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | | | | | |  | | --- | | *8.2* | | *Explications portant sur certains caractères* | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 1 : Plante : port     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://76.png | wordml://77.png | wordml://78.png | | 1 | 3 | 5 | | dressé | demi-dressé | étalé | | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 2 : Plante : densité du feuillage   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://79.png | wordml://80.png | wordml://81.png | | 3 | 5 | 7 | | lâche | moyenne | dense | | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 3 : Plante : vigueur  La vigueur de la plante doit être considérée comme l'abondance globale de la croissance végétative. Elle est notamment liée à la hauteur et au diamètre de la plante. | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 6 : Stolon : intensité de la pigmentation anthocyanique  Les observations doivent être effectuées sur le tiers médian du stolon. | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 7 : Feuille : taille  Les observations doivent être effectuées en excluant le pétiole et les stipules.  wordml://82.png | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 9 : Feuille : rugosité     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://83.png | wordml://84.png | wordml://85.png | | 1 | 2 | 3 | | absente ou très faible | faible | moyenne |  |  |  | | --- | --- | | wordml://86.png | wordml://87.png | | 4 | 5 | | forte | très forte | | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 10 : Feuille : brillance  Les observations doivent être effectuées sur la face supérieure de la feuille. | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 12 : Foliole terminale : forme de la base   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://88.png | wordml://89.png | wordml://90.png | | 1 | 2 | 3 | | aiguë | obtuse | arrondie | | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 13 : Foliole terminale : bord   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://91.png | wordml://92.png | wordml://93.png | | 1 | 2 | 3 | | dentelé | dentelé à crénelé | crénelé | | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 14 : Foliole terminale : profondeur de l'incision du bord  wordml://94.png | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 15 : Foliole terminale : forme en section transversale   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://95.png | wordml://96.png | wordml://97.png | | 1 | 2 | 3 | | concave | droite | convexe | | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 16 : Petiole : longueur  wordml://98.png | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 17 : Pétiole : port des poils   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | wordml://99.png | wordml://100.png | wordml://101.png | wordml://102.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | | apprimé | vers le haut | vers l'extérieur | vers le bas | | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 20 : Fleur : disposition des pétales   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://103.png | wordml://104.png | wordml://105.png | | 1 | 2 | 3 | | libre | tangents | se recouvrant | | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 21 : Fleur : taille du calice par rapport à la corolle   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://106.png | wordml://107.png | wordml://108.png | | 1 | 2 | 3 | | plus petite | de même taille | plus grande | | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 23 : Pétale : forme   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | wordml://109.png | wordml://110.png | wordml://111.png | wordml://112.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | | elliptique | circulaire | elliptique transverse | ovale | | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 27 : Fruit : taille  Les observations doivent être effectuées visuellement, ou en évaluant le poids du fruit. | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 28 : Fruit : forme   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://113.png | wordml://114.png | wordml://115.png | | 1 | 2 | 3 | | réniforme | conique | cordée | |  |  |  | | wordml://116.png | wordml://117.png | wordml://118.png | | 4 | 5 | 6 | | ovale | oblongue | rhombique | |  |  |  | | wordml://119.png | wordml://120.png | wordml://121.png | | 7 | 8 | 9 | | rrondie-aplatie | circulaire | cunéiforme | | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 29 : Fruit : position du diamètre maximal   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://122.png | wordml://123.png | wordml://124.png | | 1 | 2 | 3 | | fortement vers le calice | modérément vers le calice | au milieu | | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 30 : Fruit : forme de l'apex   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://125.png | wordml://126.png | wordml://127.png | wordml://128.png | wordml://129.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | tronquée | échancré | rétuse | arrondie | aiguë | | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 31 : Fruit : forme du sommet   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | wordml://130.png | wordml://131.png | wordml://132.png | wordml://133.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | | obtuse | arrondie | aplatie | rétuse |   Les observations doivent être effectuées en excluant le collet. | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 32 : Fruit : couleur  Les observations doivent être effectuées sur la face du fruit qui est exposée au soleil. | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 33 : Fruit : largeur de la zone sans akènes   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://134.png | wordml://135.png | wordml://136.png | wordml://137.png | wordml://138.png | | 1 | 3 | 5 | 7 | 9 | | absente ou très étroite | étroite | moyenne | large | très large | | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 34 : Fruit : position des akènes  Les observations doivent être effectuées sur la partie centrale de la surface du fruit.   |  |  | | --- | --- | | wordml://139.png | wordml://140.png | | 1 | 2 | | fortement enfoncée | légèrement enfoncée |  |  |  | | --- | --- | | wordml://141.png | wordml://142.png | | 3 | 4 | | affleurante | saillante | | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 35 : Fruit : couleur des akènes  Les observations doivent être effectuées sur le côté ensoleillé du fruit. | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 36 : Fruit : densité des akènes  Les observations doivent être effectuées sur la partie centrale du fruit par comptage dans une zone définie [par exemple, une surface de 1 cm² ;] ou par évaluation visuelle de la densité des akènes sur la peau. | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 37 : Fruit : position de l'attache du calice   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://143.png | wordml://144.png | wordml://145.png | | 1 | 2 | 3 | | inserée | au niveau de la surface du fruit | saillante | | | | | | |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 38 : Fruit : port des sépales   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://146.png | wordml://147.png | wordml://148.png | | 1 | 2 | 3 | | vers le haut | vers l'extérieur | vers le bas | | | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 39 : Fruit : diamètre du calice par rapport au diamètre du fruit  Les observations doivent être effectuées avec les sépales maintenus à plat. | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 40 : Fruit : couleur de la chair  Les observations doivent être effectuées en excluant le cœur.  wordml://149.png  Chair  Cœur | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 41 : Fruit : couleur du cœur  Voir Ad. 40. | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 42 : Epoque de début de la floraison  L'époque du début de la floraison est atteinte lorsque 50% des plantes présentent au moins une fleur ouverte. | | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | Ad. 43 : Époque de début de maturité des fruits  L'époque du début de la maturité des fruits est atteinte lorsque 50 % des plantes fournissent au moins un fruit entièrement coloré. | | | | | | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | |  | | |  |  | | --- | --- | | 9. | Bibliographie | | |  |  |  | | --- | | Bundessortenamt (ed.), 2015:  Beschreibende Sortenliste Erdbeeren. Landbuch Verlag, Hannover, DE, 128 pp.    Centre technique interprofessionnel des fruits et légumes (ed.), 1997: La fraise - Plant et variétés. Paris, FR, 103 pp.    Groupe d'Étude de contrôle des variétés et des Semences (GEVES), 2003: Les Variétés de Fraisier - anciennes, actuelles, nouvelles (CD-ROM). La Miniére, FR    Istituto Sperimentale per la Frutticoltura, 2002: Monografia di cultivar di fragola. Roma, 291 pp.    Japan Seed Trade Association, 1978:  The report on the characterization and classification of strawberry varieties. Japan Seed Trade Association, Tokyo (by consignment of the MAFF), JP, 20 pp. | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 10. | Questionnaire technique | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | |  | Date de la demande : (réservé aux administrations) | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d’obtention végétale | | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 1. | Objet du questionnaire technique | | | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.1 | | Nom botanique | |  | | --- | | *Fragaria* L. | | |  | | --- | |  | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.2 | | Nom commun | |  | | --- | | Fraisier | |  | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.3 | | |  | | --- | | Espèce (veuillez préciser) : | |  |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 2. | Demandeur | | | | |  |  |  |  |  | |  | Nom | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Adresse | |  |  | |  | |  |  |  |  |  | |  | Numéro de téléphone | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Numéro de télécopieur | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Adresse électronique | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Obtenteur (s’il est différent | |  |  | |  | du demandeur) | |  |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 3. | Dénomination proposée et référence de l’obtenteur | | | | |  |  |  |  |  | |  | Dénomination proposée | |  |  | |  | (le cas échéant) | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Référence de l’obtenteur | |  |  | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | | | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |  | | | | | |  |  |  | | | | |  | | --- | | #4. | | Renseignements sur le schéma de sélection et le mode de multiplication de la variété | | | | |  |  |  | | | |  | 4.1 | Schéma de sélection | | | |  | Variété résultant d’une : | | | | |  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.1.1 | | |  | | --- | | Hybridation | |  | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | hybridation contrôlée  (indiquer les variétés parentales) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  parent femelle                                                                      parent mâle | | | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | hybridation à généalogie partiellement inconnue  (indiquer la ou les variété(s) parentale(s) connue(s)) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  parent femelle                                                                      parent mâle | | | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | hybridation à généalogie totalement inconnue | | [ ] | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.2 | | |  | | --- | | Mutation  (indiquer la variété parentale) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.3 | | |  | | --- | | Découverte et développement  (indiquer le lieu et la date de la découverte, ainsi que la méthode de développement) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.4 | | Autre (préciser) | [ ] | |  |  | | |  |  | | | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  | 4.2 | Méthode de multiplication de la variété | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.2.1 | | |  | | --- | | Multiplication végétative | |  | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | multiplication *in vitro* | | [ ] | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | stolons | | [ ] | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | Autre (veuillez préciser) | | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | |  | | --- | | 4.2.2 | | |  | | --- | | Semences | | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | | |  | | --- | | 4.2.3 | | Autre (veuillez préciser) | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | |  | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 5. | Caractères de la variété à indiquer (Le chiffre entre parenthèses renvoie aux caractères correspondants dans les principes directeurs d’examen; prière d’indiquer la note appropriée.) | | | |  |  |  |  | |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.1** |  |  | | --- | | **(1)** | | |  | | --- | | **Plante : port** | |  |  |
|  | |  | | --- | | dressé | | |  | | --- | | Vibrant | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | dressé à demi-dressé | | |  | | --- | | Korona | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | demi-dressé | | |  | | --- | | Senga Sengana | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | demi-dressé à étalé | | |  | | --- | | Weiße Ananas | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | étalé | | |  | | --- | | Lucida Perfecta | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.2** |  |  | | --- | | **(7)** | | |  | | --- | | **Feuille : taille** | |  |  |
|  | |  | | --- | | très petite | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très petite à petite | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | petite | | |  | | --- | | Fontaine | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | petite à moyenne | | |  | | --- | | Sans Rivale, Toscana | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyenne | | |  | | --- | | Gorella, Korona, Senga Sengana | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyenne à grande | | |  | | --- | | Elsanta, Honeoye, Salsa | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande | | |  | | --- | | Aprica, Darselect | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande à très grande | | |  | | --- | | Merkur, Ramir | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très grande | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.3** |  |  | | --- | | **(17)** | | |  | | --- | | **Pétiole : port des poils** | |  |  |
|  | |  | | --- | | apprimé | | |  | | --- | | Elianny, Vivara | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | vers le haut | | |  | | --- | | Darselect, Elsanta | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | vers l'extérieur | | |  | | --- | | Albion, Filicia, Malwina | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | vers le bas | | |  | | --- | | Cirano | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.4** |  |  | | --- | | **(19)** | | |  | | --- | | **Fleur : diamètre** | |  |  |
|  | |  | | --- | | très petit | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très petit à petit | | |  | | --- | | Fontaine | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | petit | | |  | | --- | | Darestivale, Sans Rivale | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | petit à moyen | | |  | | --- | | Majestic, Mara des Bois, Senga Sengana, Yamaska | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyen | | |  | | --- | | Bogota, Elsanta, Everest, Korona | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyen à grand | | |  | | --- | | Camarosa, Chandler, Darselect | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grand | | |  | | --- | | Cambridge Favourite, Ines | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grand à très grand | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très grand | | |  | | --- | | SG 0203 | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.5** |  |  | | --- | | **(21)** | | |  | | --- | | **Fleur : taille du calice par rapport à la corolle**  **.** | |  |  |
|  | |  | | --- | | plus petite | | |  | | --- | | Jussara, Toscana | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | de même taille | | |  | | --- | | Filicia, Gladis | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | plus grande | | |  | | --- | | Camarosa, Candiss, Everest | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.6** |  |  | | --- | | **(25)** | | |  | | --- | | **Pétale : couleur de la face supérieure** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanc verdâtre | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | blanc | | |  | | --- | | Gariguette | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rose clair | | |  | | --- | | Marajox, Pikan | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rose moyen | | |  | | --- | | Frel | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rose foncé | | |  | | --- | | Tarpan | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rouge | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.7** |  |  | | --- | | **(26)** | | |  | | --- | | **Fruit : longueur par rapport à diamètre** | |  |  |
|  | |  | | --- | | très bas | | |  | | --- | | Mieze Schindler | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | bas | | |  | | --- | | Lia, Sussette | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyen | | |  | | --- | | Gorella, Honeoye | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | élevé | | |  | | --- | | Malling Centenary, Osiris | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | élevé à très élevé | | |  | | --- | | Pantagruella | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.8** |  |  | | --- | | **(27)** | | |  | | --- | | **Fruit : taille** | |  |  |
|  | |  | | --- | | très petite | | |  | | --- | | Rosa Perle, Ulrichsburg | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très petite à petite | | |  | | --- | | Fontaine | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | petite | | |  | | --- | | Linne, Summer Breeze Snow | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | petite à moyenne | | |  | | --- | | Toscana, Weiße Ananas | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyenne | | |  | | --- | | BBB PO 01, Sans Rivale | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyenne à grande | | |  | | --- | | Finesse, MA 65 | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande | | |  | | --- | | Altess, Lia | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande à très grande | | |  | | --- | | Albion, Verity | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très grande | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.9** |  |  | | --- | | **(28)** | | |  | | --- | | **Fruit : forme** | |  |  |
|  | |  | | --- | | réniforme | | |  | | --- | | Jumbo | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | conique | | |  | | --- | | Albion, Clery, Everest, Matis, Murano, Sweet Charlie | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | cordée | | |  | | --- | | Malling Champion | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ovale | | |  | | --- | | Quarantaine de Prin | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | oblongue | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rhombique | | |  | | --- | | Lumotar | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | arrondie-aplatie | | |  | | --- | | BBB PO 01 | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | circulaire | | |  | | --- | | Florika | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | cunéiforme | | |  | | --- | | Konia | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.10** |  |  | | --- | | **(32)** | | |  | | --- | | **Fruit : couleur** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanc rosâtre | | |  | | --- | | Weiße Ananas | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | blanc jaunâtre | | |  | | --- | | Lucida Perfecta | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | orange claire | | |  | | --- | | Merton Dawn | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | orange moyen | | |  | | --- | | Cambridge Favourite | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rouge orangé | | |  | | --- | | Gorella | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rose | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rouge clair | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rouge moyen | | |  | | --- | | Elsanta, Royal Sovereign, Sweet Charlie | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rouge foncé | | |  | | --- | | Honeoye, Seascape, Senga Sengana | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rouge noirâtre | | |  | | --- | | Arista | | |  | | --- | | 10 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.11** |  |  | | --- | | **(34)** | | |  | | --- | | **Fruit : position des akènes** | |  |  |
|  | |  | | --- | | fortement enfoncée | | |  | | --- | | Mieze Schindler | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | légèrement enfoncée | | |  | | --- | | Albion, Kimberley | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | affleurante | | |  | | --- | | Malling Centenary, Osiris | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | saillante | | |  | | --- | | Alice, Frugodi, Toscana | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.12** |  |  | | --- | | **(37)** | | |  | | --- | | **Fruit : position de l'attache du calice** | |  |  |
|  | |  | | --- | | insérée | | |  | | --- | | Finesse | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | au niveau de la surface du fruit | | |  | | --- | | Lia, Murano, Senga Sengana, Sweet Charlie | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | saillante | | |  | | --- | | Ciflorette, Gariguette, NF 421 | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.13** |  |  | | --- | | **(38)** | | |  | | --- | | **Fruit : port des sépales** | |  |  |
|  | |  | | --- | | vers le haut | | |  | | --- | | Gariguette | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | vers l'extérieur | | |  | | --- | | Altess, Lia, Osiris | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | vers le bas | | |  | | --- | | Pink Extara | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.14** |  |  | | --- | | **(39)** | | |  | | --- | | **Fruit : diamètre du calice par rapport au diamètre du fruit** | |  |  |
|  | |  | | --- | | beaucoup plus petit | | |  | | --- | | Momoirohoppe 8 Go | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | légèrement plus petit | | |  | | --- | | Lia, Tecla, Vivaldi | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | même taille | | |  | | --- | | Avarosa, Candiss, Cirano, Cupid, Daroyal | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | légèrement plus grand | | |  | | --- | | Gladis, Murano | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | beaucoup plus grand | | |  | | --- | | ASF 2021, FD 1604 | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.15** |  |  | | --- | | **(42)** | | |  | | --- | | **Epoque de début de la floraison**  **.** | |  |  |
|  | |  | | --- | | très précoce | | |  | | --- | | Lorette | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très précoce à précoce | | |  | | --- | | Avarosa, Murano, Starlette | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | précoce | | |  | | --- | | Anabelle, Camarillo, Charlotte | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | précoce à moyenne | | |  | | --- | | Evie 3, Sweet Eve | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyenne | | |  | | --- | | Gorella, Hansawhit, Osiris, Velvet | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyenne à tardive | | |  | | --- | | Avamaria, Driscoll Jubilee | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardive | | |  | | --- | | Laetitia, Rinia | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardive à très tardive | | |  | | --- | | Filicia, Finesse, Florin, Sussette | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très tardive | | |  | | --- | | Judibell, Malwina | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.16** |  |  | | --- | | **(43)** | | |  | | --- | | **Époque de début de maturité des fruits** | |  |  |
|  | |  | | --- | | très précoce | | |  | | --- | | Flair, Lorette, Sweet Charlie | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très précoce à précoce | | |  | | --- | | Avarosa, Honeoye, Julyana, Murano | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | précoce | | |  | | --- | | Altess, CIR 104, Deluxe, Drisstrawfive, Floriante, Verity | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | précoce à moyenne | | |  | | --- | | Cirafine, Evita, Gorella, Janiss, Pink Extara, Senga Sengana | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyenne | | |  | | --- | | Cijosée, Cupid, Gladis, Malling Opal, Velvet | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | moyenne à tardive | | |  | | --- | | Bolero, Faith, Laetitia, Marionnet 100 | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardive | | |  | | --- | | Flamenco, Yamaska | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardive à très tardive | | |  | | --- | | Finesse, Seascape, Sophie, Sussette | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | très tardive | | |  | | --- | | GH 75, Judibell, Malwina | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.17** |  |  | | --- | | **(44)** | | |  | | --- | | **Stolons à fleurs** | |  |  |
|  | |  | | --- | | absents | | |  | | --- | | Elsanta | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | présents | | |  | | --- | | Aromas, Cirafine, Florika | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | | 6. | Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés | | |  | | --- | | *Veuillez indiquer dans le tableau ci-dessous et dans le cadre réservé aux observations en quoi votre variété candidate diffère de la ou des variété(s) voisine(s) qui, à votre connaissance, s’en rapproche(nt) le plus. Ces renseignements peuvent favoriser la détermination de la distinction par le service d’examen.* | | | | |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Dénomination(s) de la ou des variété(s) voisine(s) de votre variété candidate | | |  | | --- | | Caractère(s) par lequel ou lesquels votre variété candidate diffère des variétés voisines | | |  | | --- | | Décrivez l’expression du ou des caractère(s) chez la ou les variété(s) **voisine(s)** | | |  | | --- | | Décrivez l’expression du ou des caractère(s) chez **votre** variété candidate | | | | | |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Exemple* | |  | | --- | | *Fruit : couleur de la chair* | | |  | | --- | | *rouge orangé* | | |  | | --- | | *rouge foncé* | | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | |  | Observations : | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | #7. | | Renseignements complémentaires pouvant faciliter l’examen de la variété | | | | |  |  |  | | | | 7.1 | En plus des renseignements fournis dans les sections 5 et 6, existe-t-il des caractères supplémentaires pouvant faciliter l’évaluation de la distinction de la variété? | | | | |  | Oui | [ ] | Non | [ ] | |  | (Dans l’affirmative, veuillez préciser) | | | | | 7.2 | Des conditions particulières sont elles requises pour la culture de la variété ou pour la conduite de l’examen? | | | | |  | Oui | [ ] | Non | [ ] | |  | (Dans l’affirmative, veuillez préciser) | | | | | 7.3 | Autres renseignements | | | | |  |  |  |  |  | | 7.3.1  Informations complémentaires sur le type de fructification  La variété est  non remontante [   ]  partiellement remontante [   ]  pleinement remontante [   ]  insensible à la photopériode [   ]  dans les conditions de culture suivantes :  - température \_\_\_\_\_\_ °C  - longueur du jour  \_\_\_\_\_\_ h  7.3.2  Informations supplémentaires sur les exigences de froid  - Indiquez le nombre minimum d'heures de froid : heures  7.3.3 Résistance aux parasites et aux maladies  oui [ ] non [ ]  7.3.4  Une photographie en couleurs représentative de la variété montrant les principaux caractères distinctifs de cette dernière, devra être jointe au questionnaire technique. La photographie fournira une illustration visuelle de la variété candidate qui complète les informations fournies dans le questionnaire technique.  Les principaux points à prendre en considération lors de la prise d’une photographie de la variété candidate seraient les suivants :  • Indication de la date et de l’emplacement géographique • Désignation correcte (référence d’obtenteur) • Photographie imprimée de bonne qualité (minimum 10 cm x 15 cm) et/ou version en format électronique à résolution suffisante (minimum 960 x 1280 pixels)  Des conseils pour la remise de photographies avec le questionnaire technique sont disponibles dans le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen", note indicative (GN) 35 (http://www.upov.int/tgp/fr/).  [Le lien indiqué peut être supprimé par les membres de l’Union lorsqu’ils rédigent leurs propres principes directeurs d’examen.] | | | | | | |  | | --- | |  | | | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 8. | Autorisation de dissémination | | | | | |  | (a) | La législation en matière de protection de l’environnement et de la santé de l’homme et de l’animal soumet elle la variété à une autorisation préalable de dissémination? | | | | |  |  | Oui | [ ] | Non | [ ] | |  | (b) | Dans l’affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue? | | | | |  |  | Oui | [ ] | Non | [ ] | |  | Si oui, veuillez joindre une copie de l’autorisation. | | | | | |  |  |  |  |  |  | |
| |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | 9. Renseignements sur le matériel végétal à examiner ou à remettre aux fins de l’examen | | |  | | 9.1 L’expression d’un ou plusieurs caractère(s) d’une variété peut être influencée par divers facteurs, tels que parasites et maladies, traitement chimique (par exemple, retardateur de croissance ou pesticides), culture de tissus, porte greffes différents, scions prélevés à différents stades de croissance d’un arbre, etc. | |  | | |  | | --- | | 9.2 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d’influer sur l’expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. Si le matériel végétal a été traité, le traitement doit être indiqué en détail. En conséquence, veuillez indiquer ci-dessous si, à votre connaissance, le matériel végétal a été soumis aux facteurs suivants : | | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | (a) | micro-organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes) | Oui [ ] | Non [ ] |  | |  | (b) | Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides) | Oui [ ] | Non [ ] |  | |  | (c) | Culture de tissus | Oui [ ] | Non [ ] |  | |  | (d) | Autres facteurs | Oui [ ] | Non [ ] |  | |  | Si vous avez répondu “oui” à l’une de ces questions, veuillez préciser. | | | |  | |  |  | | | |  | | |  | | |  | | --- | | 9.3 Le matériel à examiner a t il été soumis à un test de dépistage de virus et autres agents pathogènes? ? | | | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | Oui | [ ] | |  | (veuillez fournir les précisions indiquées par l’autorité) | | |  | Non | [ ] | | |  | |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 10. | Je déclare que, à ma connaissance, les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont exacts : | | | | | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  | | |  | |  | Nom du demandeur |  | |  |  |  |  |  |  | |  | Signature |  | Date |  |  | |  |  |  | |  |  | |  |  |  |  |  |  | |
|  |

[Find du document]